Stadtgemeinde **Bruneck**
Città di **Brunico**

Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furggler@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 183/2026/LI/WF
Prot. Nr. /LI//WF
int. Reg. Nr. I Reg. Int. n. 179/2026

Bruneck | Brunico, 10.11.2026

Anordnung. Peter-Anich-Siedlung. Asphaltierungsarbeiten. Verkehrsregelung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes

der Bürgermeister ordnet an

1. vom 16.11.26, bis zum 27.11.26, jeweils von 07.00 Uhr, bis 17.00 Uhr, bei Bedarf, die Sperrung der Peter-Anich-Siedlung oder die Einführung eines abwechselnden Einbahnverkehrs in der Peter-Anich-Siedlung, im Teilstück Kreuzung mit der Tauferer Straße, bis zum Gebäude mit Haus Nr. 16;
2. Der Durchgang für Fußgänger/Fußgängerinnen wird garantiert, sofern es die Sicherheitsbedingungen vor Ort zulassen.
3. Der mobile pneumatische Pfosten, der die Durchfahrt bei den Gebäuden mit Haus Nr. 16-18 unterbindet, wird für die Zeitdauer der Arbeiten deaktiviert um die Durchfahrt Richtung Nordring LS97 zu ermöglichen.

Ordinanza. Rione Peter Anich. lavori di asfaltatura. regolamentazione del traffico e autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico

il Sindaco ordina

1. dal 16/11/26, fino al 27/11/26, rispettivamente dalle ore 07.00, fino alle ore 17.00, secondo necessità, la chiusura della via Rione Peter Anich, oppure l'introduzione del senso unico alternato in via Rione Peter Anich, nel tratto tra l'intersezione con la via Campo Tures, fino all'edificio con civ. n. 16;
2. Il transito dei pedoni viene garantito, se le condizioni di sicurezza in loco lo consentono.
3. Il dissuasore pneumatico mobile che impedisce il transito all'altezza degli edifici 16-18 viene disattivato per la durata dei lavori al fine di garantire l'accesso all'Anello Nord SP97.

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Die Firma Kofler & Rech AG, mit Sitz in 39030 Olang (BZ) Industriezone 24, im Auftrag der Stadtgemeinde Bruneck, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: vom 16.11.26, bis zum Ende der Arbeiten

Ort: Bruneck Peter-Anich-Siedlung, auf einem Teil der G.P. 460/2 – K.G. Bruneck

Ausmaß: wie benötigt

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei, da die Arbeiten im Auftrag der Stadtgemeinde Bruneck durchgeführt werden.

La ditta Kofler & Rech snc, con sede a 39030 Valdaora (BZ), Zona Industriale 24, per conto della Città di Brunico, viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 16/11/26, fino al termine dei lavori

luogo: Brunico Rione Peter Anich, su una parte della P.F. 460/2 – C.C. Brunico

Superficie: secondo necessità

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone in quanto i lavori vengono eseguiti su incarico della Città di Brunico.

Begründung

Die Firma Kofler & Rech AG wurde von der Stadtgemeinde Bruneck mit den betreffenden Arbeiten beauftragt.

Während der Vorbereitungsarbeiten zur Asphaltierung wird der Verkehr händisch geregelt.

Motivazione

La ditta Kofler & Rech snc è stata incaricata dalla Città di Brunico ad eseguirei lavori di cui all'oggetto.

Durante i lavori di preparazione all'asfaltatura il traffico viene regolato da movieri.

Während den Asphaltierungsarbeiten wird die Straße für den gesperrt.

Durante i lavori di asfaltatura la strada viene chiusa al traffico veicolare.

Durchführung und Auflagen

Die Zufahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, sowie Grundbesitzer/Grundbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Die beauftragte Firma ist angewiesen die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die beauftragte Firma ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzesnormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Esecuzione e prescrizioni

L’accesso da parte dei veicoli di soccorso e d’intervento deve essere garantito in caso d’emergenza.

L’accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste ed i proprietari/proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull’occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

La ditta incaricata deve posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

La ditta incaricata, responsabile dell’osservanza del Codice della Strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali, segnala e ripristina immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Belästigung und Ausgabe frei und schadlos zu halten, welche aus irgendeinem Grund infolge dieser Maßnahme entstehen könnte.

Die obgenannten Maßnahmen werden außerdem erlassen:
- unbeschadet der Rechte Dritter;
- mit dem Recht der Gemeindeverwaltung neue Bedingungen aufzuerlegen.

Die gegenständliche Maßnahme kann im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit durch Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento.

Inoltre i provvedimenti sopraccitati vengono adottati:
- senza pregiudicare i diritti di terzi;
- con il diritto da parte dell'amministrazione comunale di imporre nuove condizioni.

Il presente provvedimento può essere revocato per motivi di interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale dgitale nonchè mediante installazione dei prescritti segnali.

Grundlagen

Ansuchen vom 04.11.2026 der Firma Kofler & Rech AG.

Positives Gutachten der Ortspolizei vom 10.11.26.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märk-

Fonti

Domanda del 04/11/26 della ditta Kofler & Rech snc.

Parere positivo della Polizia Locale del 10/22/26.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di con-

ten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

cessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: 16,00 Euro – Id.-Nr. 01231249182502 vom 04.11.26

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: 16,00 Euro – n. id. 01231249182502 del 04/11/26